



Kontakt-Differenzdruck-Manometer mit Plattenfedermessglied in Edelstahlausführung

Nenngröße 100 und 160
Genauigkeitsklasse 1,6



Besonderheiten

- hohe Überdrucksicherheit
- robuste Ausführung
- hohe Zuverlässigkeit und Langzeitstabilität

Anwendung

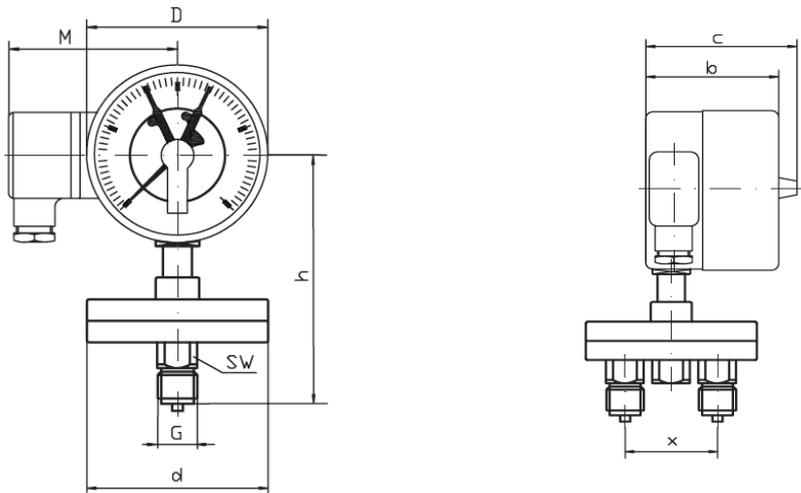
Für alle gasförmigen und flüssigen Druckmedien, die das Messsystemmaterial nicht angreifen und nicht kristallisieren oder hochviskos sind.

Einsatzbereiche

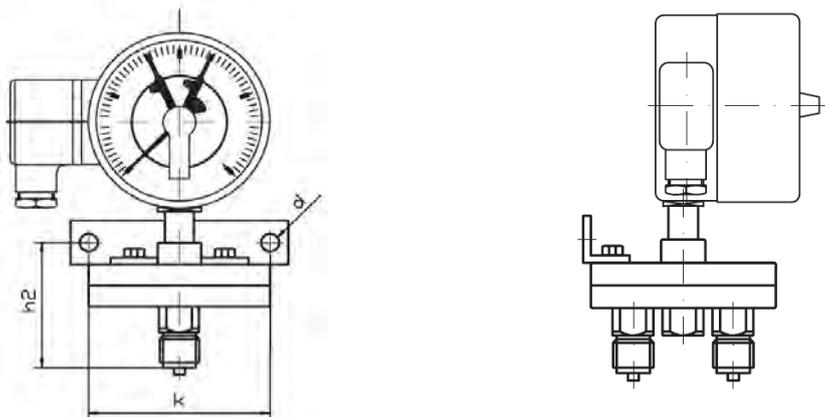
- chemische Industrie
- Filterüberwachung, Anlagenbau

Ausführung	mit Silikonöl		mit Silikonöl	
Gehäusedurchm.	NG 100	NG 100	NG 160	NG 160
Anzeigebereiche	0...100, 160, 250, 400, 600 mbar 0...1, 1,6, 2,5, 4, 6, 10, 16, 25 bar			
zul. statischer Druck	bis 400 mbar: max. 10 bar beidseitig, optional 25 bar ab 600 mbar: max. 25 bar beidseitig, optional 40 bar			
Verwendungsbereich	Ruhebelastung : Skalenendwert Wechselbelastung : 0,9 x Skalenendwert, Maximalbelastung : 1,3 x Skalenendwert, nur kurzzeitig!			
Gehäuse	CrNi-Stahl			
Bajonettring	CrNi-Stahl			
Sichtscheibe	Polycarbonat			
Zeiger	Aluminium, schwarz			
Zeigerwerk	CrNi-Stahl			
messstoffber. Teile	CrNi-Stahl, Viton			
Druckanschluss	2 Stück Anschlusszapfen hintereinander, SW 22, CrNi-Stahl Der Anschluss der Minusseite erfolgt vorn, Anschluss der Plusseite erfolgt hinten			
Anschlussgewinde	2 x unten G 1/2 B			
Schutzart	IP 54 nach EN 60529 / IEC 529, mit Glycerinfüllung IP 65			
Temperaturen	Medium: -20°C bis 80°C, Umgebung: -25°C bis 60°C			
Gewicht	2,6 kg	2,9 kg	3,0 kg	4,1 kg

Bauformen und Abmessungen



Lochbild für die Wandbefestigung



Maße in mm													
NG	D		b	c	h	h2		x		k	d	sw	G
100	101		124	134	145	80		54		100	10	22	G 1/2 B
160	101		124	134	175	80		54		100	10	22	G 1/2 B



Grenzsignalgeber mit Magnetspring-Kontakt *Alarm contacts with magnetic snap-action contact*

Anwendung:

Elektromechanische Grenzsignalgeber sind Hilfsstromschalter, die elektrische Stromkreise schließen und öffnen. Der Magnetspringkontakt ist ein mechanischer Berührungskontakt zur Schaltung von Leistungen bis 30 W / 50 VA. Die Signalgabe erfolgt nacheilend oder voreilend analog der Bewegung des Istwertzeigers. Messgeräte mit Magnetspringkontakt sind allgemein einsetzbar. Die Verwendung von Dämpfungsfüllungsflüssigkeit im Messgerät ist möglich und verbessert das Verschleißverhalten.

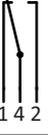
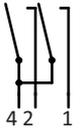
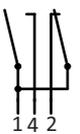
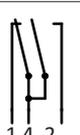
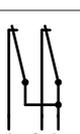
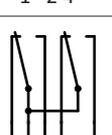
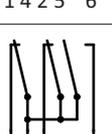


Service intended:

Electromechanical alarm contacts are auxiliary contacts that make or break electric circuits. A magnetic snap-action contact is a mechanical contact with a make/break capacity up to 30 W / 50 VA. The signal output will be retarded or advanced and analog to the movement of the instrument pointer. Instruments with magnetic snap-action contacts can be used for all operating conditions, also with liquid-filled instrument (which improves the wear resistance).

Technische Daten	Technical Data
Kontaktarmlager	Contact arm bearing
Rubin-Lagersteine	Ruby stones
Kontaktmaterial	Material of contact points
Ag80 Ni20 (optional 10µm vergoldet)	AG 80 Ni 20 (optional 10µm gold plated)
Anzahl der Kontakte	No. of contacts
maximal 4	Max. 4
Nennbetriebsspannung	Voltage
$U_{eff} \text{ min} : 24 \text{ V}$	Min. $U_{eff} : 24 \text{ V}$
$U_{eff} \text{ max} : 250 \text{ V}$	Max. $U_{eff} : 250 \text{ V}$
Nennbetriebsstrom	Current rating
Einschaltstrom : 1,0 A	Make rating : 1,0 A
Ausschaltstrom : 1,0 A	Break rating : 1,0 A
Dauerstrom : 0,6 A	Continuous load : 0,6 A
Schaltleistung	Load
$P \text{ min} : 0,4 \text{ W} / 0,4 \text{ VA}$	$P \text{ min.} : 0,4 \text{ W} / 0,4 \text{ VA}$
$P \text{ max} : 30 \text{ W} / 50 \text{ VA}$	$P \text{ max.} : 30 \text{ W} / 50 \text{ VA}$
Schaltgenauigkeit	Accuracy
ca. 2%-5% FS	Approximately 2 - 5,0 % FS
Kriech- und Luftstrecken	Creep and air distances
nach DIN VDE 0110 Teil 1 und 2 (Verschmutzungsgrad 3)	To DIN VDE 0110 part 1 and 2 (degree of soiling: 3)

Grenzsignalleger mit Magnetspring-Kontakt
Alarm contacts with magnetic snap-action contact

Kontakt schließt <i>Contact closes</i>					M 1
Kontakt öffnet <i>Contact breaks</i>					M 2
Kontakt wechselt <i>Contact changes</i>					M 3
1. Kontakt schließt <i>1st Contact closes</i>	2. Kontakt schließt <i>2nd Contact closes</i>				M 11
1. Kontakt schließt <i>1st Contact closes</i>	2. Kontakt öffnet <i>2nd Contact breaks</i>				M 12
1. Kontakt öffnet <i>1st Contact breaks</i>	2. Kontakt schließt <i>2nd Contact closes</i>				M 21
1. Kontakt öffnet <i>1st Contact breaks</i>	2. Kontakt öffnet <i>2nd Contact breaks</i>				M 22
1. Kontakt wechselt <i>1nd Contact changes</i>	2. Kontakt wechselt <i>2nd Contact changes</i>				M 33
1. Kontakt öffnet <i>1st Contact breaks</i>	2. Kontakt öffnet <i>2nd Contact breaks</i>	3. Kontakt schließt <i>3rd Contact closes</i>			M 221 ²⁾

¹⁾ Bei Vakuummetern bzw. Manometern mit kombiniertem Messbereich (Vakuum / Druck oder - / + °C) ist zu beachten, dass die Vakuumanzeige entgegen dem Uhrzeigersinn arbeitet.

¹⁾ With vacuum gauges or gauges with dual measuring range (vacuum / pressure or - / + °C) the vacuum indication approaches the set point in counterclockwise direction.

²⁾ Bei Dreifach- und Vierfachkontakten werden die Reihenfolge und die Schaltfunktionen im Uhrzeigersinn beschrieben.

²⁾ For triple and quadruple contacts the sequences and contact functions are described in clockwise direction.

Kontakt **M 3** = 1-fach Wechsler / Kontakt **M 33** = 2-fach Wechsler
 Contact **M 3** = change-over / contact **M 33** = double change over



Grenzsignalgeber mit Induktiv-Kontakt *Inductive alarm sensor contact*

Anwendung:

Induktive Grenzsignalgeber sind elektrische Näherungsschalter nach DIN 19234 bzw. NAMUR und dürfen in explosionsgefährdeten Räumen der Gefahrenbereiche Zone 1 und 2 betrieben werden. Die Signalgabe erfolgt verzögerungsfrei analog der Bewegung des Istwertzeigers. Die Verwendung von Dämpfungsfülligkeit im Messgerät ist möglich.

Bei Bestellung muss ausdrücklich darauf hingewiesen werden, wenn Einsatz in explosionsgefährdeter Umgebung vorgesehen ist.

Es muss ein geeigneter Schaltverstärker verwendet werden.



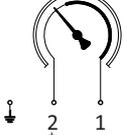
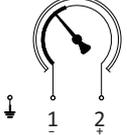
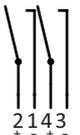
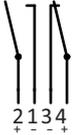
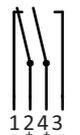
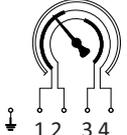
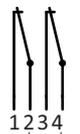
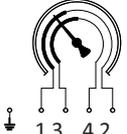
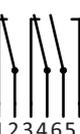
Service intended:

Inductive alarm sensor contacts are inductive contacts to DIN 19234 resp. NAMUR. They are certified for use in hazardous areas zone 1 and zone 2. The signal output is instantaneous and analog to the movement of the instrument pointer. Liquid filling in the instrument is possible. It has to be stated clearly in the order, if usage in intrinsically safe area is planned. A suitable switching amplifier has to be used.

Technische Daten	Technical Data
Kontaktarmlager	Contact arm bearing
Rubin-Lagersteine	Synthetic rubies
Anzahl der Kontakte	No. of contacts
maximal 4	Max. 4
Versorgungsstromkreis	Supply circuit
5 ... 6 V DC	5 ... 6 V DC
Nennspannung	Nominal voltage
8 V DC (Ri ≈ 1k)	8 V DC (Ri = 1 k)
Stromaufnahme	Current consumption
aktive Fläche frei : ≥ 3 mA	Active surface free : ≥ 3 mA
aktive Fläche bedämpft : ≤ 1 mA	Active surface damped : ≤ 1 mA
Schaltgenauigkeit	Accuracy
< 0,5% FS	< 0,5 % FS
Umgebungstemperatur	Ambient temperature
- 25 ... +100°C	- 25 ... +100°C
Konformitätsbescheinigung	Certificate of conformity
PTB 99 ATEX 2219 ZELM 03 ATEX 0128 X KEMA 02ATEX1090 X	PTB 99 ATEX 2219 ZELM 03 ATEX 0128 X KEMA 02ATEX1090 X



Grenzsignalegeber mit Induktiv-Kontakt Inductive alarm sensor contact

Kontakt schließt <i>Contact closes</i>					I 1
Kontakt öffnet <i>Contact breaks</i>					I 2
1. Kontakt schließt <i>1st Contact closes</i>	2. Kontakt schließt <i>2nd Contact closes</i>				I 11
1. Kontakt schließt <i>1st Contact closes</i>	2. Kontakt öffnet <i>2nd Contact breaks</i>				I 12
1. Kontakt öffnet <i>1st Contact breaks</i>	2. Kontakt schließt <i>2nd Contact closes</i>				I 21
1. Kontakt öffnet <i>1st Contact breaks</i>	2. Kontakt öffnet <i>2nd Contact breaks</i>				I 22
1. Kontakt öffnet <i>1st Contact breaks</i>	2. Kontakt öffnet <i>2nd Contact breaks</i>	3. Kontakt schließt <i>3rd Contact closes</i>			I 221 ²⁾

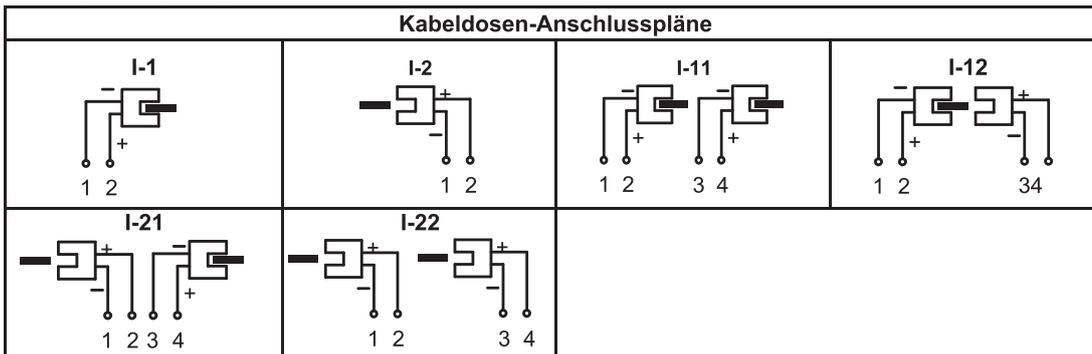
¹⁾ Der Ausgangsstrom fließt, wenn sich die Steuerfahne innerhalb des Steuerkopfes befindet. Bei Vakuummetern bzw. Manometern mit kombiniertem Messbereich (Vakuum / Druck oder - / + °C) ist zu beachten, dass die Vakuumanzeige entgegen dem Uhrzeigersinn arbeitet.

¹⁾ The Output current will flow when the metal flag is inside the sensor. With vacuum gauges or gauges with dual measuring range (vacuum / pressure or - / + °C) the vacuum indication approaches the set point in counterclockwise direction.

²⁾ Bei Dreifach- und Vierfachkontakten werden die Reihenfolge und die Schaltfunktionen im Uhrzeigersinn beschrieben.

²⁾ For triple and quadruple contacts the sequences and contact functions are described in clockwise direction.

Kabel Dosen-Anschlusspläne





Grenzsignalgeber mit Elektronik-Kontakt *Alarm contacts with electronic contact*

Anwendung:

Elektronische Grenzsignalgeber sind Hilfsstromschalter für Spannungen im Bereich 10...30 VDC, die zur direkten Ansteuerung einer SPS oder anderer elektronischer Geräte verwendet werden. Die Signalgabe erfolgt verzögerungsfrei analog der Bewegung des Istwertzeigers. Die Verwendung von Dämpfungsfüllungsflüssigkeit im Messgerät ist möglich.

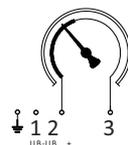
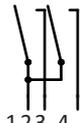
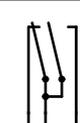
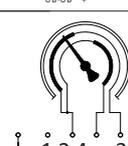
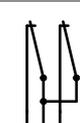
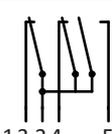
Service intended:

Electronic alarm sensor contacts are switches for tensions out a range of 10...30 VDC used for direct drive of a stored program system or other electronics. The signal output is instantaneous and analog to the movement of the instrument pointer. Liquid filling in the instrument is possible.



Technische Daten	Technical Data
Kontaktarmlager	Contact arm bearing
Rubin-Lagersteine	Ruby stones
Anzahl der Kontakte	No. of contacts
maximal 4	Max. 4
Betriebsspannung	Operating voltage
U _b = 10 ... 30 V DC, Restwelligkeit 10%	U _b = 10 ... 30 V DC, Residual ripple 10 %
Leerlaufstrom:	Open circuit current
≤ 10 mA	≤ 10 mA
Verpolungsschutz	Reverse battery protection
bedingt (U _b)	conditional on (U _b)
Induktionsschutz	inductive protection
1 kV, 0,1 ms, 1k	1 kV, 0,1 ms, 1k
Oszillatorfrequenz	Oscillator frequency
ca. 1000 kHz	approx. 1000 kHz
Ausgangsart	Output type
PNP - Schließer	PNP - make contact
Schaltstrom	Switching current
I _{max} ≤ 100 mA	I _{max} ≤ 100 mA
Reststrom	Residual current
≤ 100 mA	≤ 100 mA
Spannungsabfall (bei I _{max})	Voltage drop (at I _{max})
≤ 0,7 V	≤ 0,7 V
Schalthysterese	Switching hysteresis
0,08 ... 0,30 mm	0,08 ... 0,30 mm
Temperaturdrift	Temperature drift
± 0,02 mm	± 0,02 mm
Isolationsfestigkeit	Insulation resistance
0,5 kV	0,5 kV
Umgebungstemperatur T _{min} / T _{max}	Ambient temperature T _{min} / T _{max}
- 25 ... + 70°C	- 25 ... + 70°C

Grenzsignalleger mit Elektronik-Kontakt *Alarm contacts with electronic contact*

Kontakt schließt <i>Contact closes</i>					E 1
Kontakt öffnet <i>Contact breaks</i>					E 2
1. Kontakt schließt <i>1st Contact closes</i>	2. Kontakt schließt <i>2nd Contact closes</i>				E 11
1. Kontakt schließt <i>1st Contact closes</i>	2. Kontakt öffnet <i>2nd Contact breaks</i>				E 12
1. Kontakt öffnet <i>1st Contact breaks</i>	2. Kontakt schließt <i>2nd Contact closes</i>				E 21
1. Kontakt öffnet <i>1st Contact breaks</i>	2. Kontakt öffnet <i>2nd Contact breaks</i>				E 22
1. Kontakt öffnet <i>1st Contact breaks</i>	2. Kontakt öffnet <i>2nd Contact breaks</i>	3. Kontakt schließt <i>3rd Contact closes</i>			E 221 ²⁾

¹⁾ Der Ausgangsstrom fließt, wenn sich die Steuerfahne innerhalb des Steuerkopfes befindet. Bei Vakuummetern bzw. Manometern mit kombiniertem Messbereich (Vakuum / Druck) ist zu beachten, dass die Vakuumanzeige entgegen dem Uhrzeigersinn arbeitet.

¹⁾ The Output current will flow when the metal flag is inside the sensor. With vacuum gauges or gauges with dual measuring range (vacuum / pressure) the vacuum indication approaches the set point in counterclockwise direction.

²⁾ Bei Dreifach- und Vierfachkontakten werden die Reihenfolge und die Schaltfunktionen im Uhrzeigersinn beschrieben.

²⁾ For triple and quadruple contacts the sequences and contact functions are described in clockwise direction.

Kontakt **E 3** = 1-fach Wechsler / Kontakt **E 33** = 2-fach Wechsler
Contact E 3 = change-over / contact E 33 = double change over